

Speedex putty

Инструкция по применению

RU

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед применением изделия. Сохраните для обращения в будущем.

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Speedex представляет собой двухкомпонентный отгисковой материал на полисилоксанов конденсационного типа. После ручного смешивания базы и активатора материалы Speedex образуют пасты, которые можно использовать отдельно или комбинировать между собой в качестве отгискового материала, обычно совместно со стандартными или индивидуальными отгисковыми ложками в обычной технике снятия отгисков.

НАЗНАЧЕНИЕ

Speedex предназначен для регистрации текущей клинической ситуации в полости рта пациента („стоматологический отгисковой материал“) для создания ключа при реставрации, изменении формы или протезирования зубов пациента.

СОСТАВ

Силиконовый эластомер конденсационного типа, слепочный материал.

- Полисилоксаны
- Цвет: светло-серый

ПОКАЗАНИЯ

- Базовый слой в технике двухэтапного двухслойного отгиска
- Снятие отгисков в одномоментной технике
- Отгиски для диагностических моделей, ортодонтических моделей, прикусных ключей и защитная изоляция зубов во время установки протезов

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Не использовать при наличии известных аллергий на компоненты отгисковых материалов Speedex.
- В случае подвижности зубов возможно усиление подвижности или экстракция зубов при снятии отгиска
- Комбинирование материалов с отгисковыми материалами других производителей не допускается

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Возможно раздражение глаз, органов дыхания и кожи под действием Speedex Universal Activator
- Отгиски, контактирующие со слизистой полости рта, могут быть загрязнены. Соблюдать указания по дезинфекции
- Предназначен только для профессионального применения стоматологами и зубными техниками
- Содержит нано материалы (связывающие компоненты)

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ И ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Опасные реакции и побочные эффекты у пациентов и/или медицинского персонала неизвестны.

КАТЕГОРИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ / ПАЦИЕНТОВ

Продукт предназначен только для профессионального стоматологического применения. Подходит для всех категорий пациентов, включая детей, пожилых людей и беременных женщин.

ПРЕПАРИРОВАНИЕ

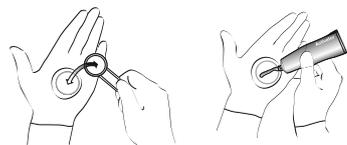
Ложки

Для снятия отгисков можно использовать любые готовые или индивидуальные отгисковые ложки, предназначенные для стоматологического применения. Для наилучшей адгезии рекомендуется перед применением наносить на ложку тонкий слой Coltene Adhesive. Тем самым предотвращается отделение отгискового материала во время извлечения из полости рта. Подробная информация о способе применения приводится в инструкции по применению Coltene Adhesive.

ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ

Дозирование

Отмерьте порцию Speedex putty прилагаемой мерной ложкой (без горки). Распределите материал на ладони. Для каждой мерной ложки материала создайте отгиск ее ободка на распределенном по ладони материале. Выдавите одну полоску Speedex Universal Activator по диаметру отпечатка ложки. Закрывайте банки и тубы сразу после использования.



⚠ При работе с Speedex Universal Activator примите следующие меры предосторожности:

- Рекомендуется надевать защитные очки. При попадании в глаза немедленно промойте водой и обратитесь к офтальмологу
- Не допускать прямого контакта с кожей
- Всегда работайте в защитных перчатках (рекомендуется использовать виниловые перчатки)
- Не допускать вдыхания и попадания внутрь.

ВРЕМЯ НАНЕСЕНИЯ

Нормальная дозировка



Интенсивное перемешивание, высокие температуры и влажность ускоряют полимеризацию отгисковых материалов. Низкие температуры замедляют процесс полимеризации. Увеличивая или уменьшая дозировку Speedex Universal Activator, можно ускорить или замедлить полимеризацию (макс. ± 20% от нормальной порции)

Повышенная на 20% дозировка активатора



Пониженная на 20% дозировка активатора



Замешивание

Сворачивайте и разминайте материал пальцами до достижения абсолютно однородного цвета, но не менее 30 - 45 секунд. Рекомендуется использовать секундомером. При использовании механических смешивающих устройств соблюдайте инструкцию производителя. После успешного замешивания (прожилки отсутствуют) сформируйте жгут материала и поместите непосредственно в отгисковую ложку.

Отгиск

Внесите ложку, заполненную отгисковым материалом, в полость рта и позиционируйте ее под давлением в течении 2-3 сек. Удерживайте ложку неподвижно в нужном положении до полной полимеризации материала.

Не используйте чрезмерное количество силикона при снятии отгиска из-за риска проглатывания вытекшего материала.

СПОСОБЫ ПРОВЕРКИ ПРАВИЛЬНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

Остаткам материала требуется значительно больше времени для полимеризации при комнатной температуре, чем в полости рта. В связи с этим, перед извлечением из полости рта убедитесь, что материал окончательно полимеризовался. Если ручное тест нажатием не оставляет вмятины на отгисковом материале спустя время, указанное в главе „Дозировка“, отгиск можно извлекать из полости рта пациента. Однако если после теста остаётся отчётливая вмятина в материале, значит он ещё не затвердел полностью.

ОБРАБОТКА, ОЧИСТКА, ДЕЗИНФЕКЦИЯ И УХОД

Очистка отгиска

После извлечения отгиска из полости рта пациента его необходимо тщательно очистить базовый и корректирующие материалы (Speedex light body/medium) перед дальнейшим использованием. После очистки готовые отгиски можно дезинфицировать предлагаемыми в продаже специализированными растворами (напр., Dürr Dental SE, MD 520 для дезинфекции отгисков) для стоматологических отгисковых материалов и просушить сжатым воздухом. Если для дезинфекции применяется перекись водорода (H₂O₂), рекомендуется тщательно промыть дезинфицированную поверхность тёплой водой во избежание образования пузырьков.

Очистка ложек

Отгиск можно удалить из ложки подходящим тупым инструментом. Остатки адгезива можно растворить, поместив в обычный универсальный растворитель или бензин.

Изготовление моделей

Идеальное время: в период от 30 минут до 72 часов после снятия отгиска. Кратковременная промывка отгиска с моющим средством и последующее тщательное ополаскивание тёплой водой уменьшает поверхностное натяжение и облегчает отливку модели. Можно использовать любые стандартные стоматологические гипсы (например, Fujirock Dental Stone, Hard Rock Dental Stone).

СРОК ГОДНОСТИ И ХРАНЕНИЕ

- Срок годности: см. этикетку на первичной упаковке
- Температура хранения: 15-23°C / 59-73°F
- Относительная влажность: 50% ± 10%
- Срок хранения после первого вскрытия: 3 месяца

Оберегать от воздействия тепла и солнечного света. Не допускать сильных перепадов температуры. Закрывайте банки и тубы сразу после использования.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизируйте отходы в соответствии с действующим законодательством. В некоторых странах могут действовать особые правила. Можно утилизировать вместе с бытовыми отходами в соответствии с официальными правилами по согласованию с уполномоченными компаниями по утилизации отходов и уполномоченными органами. (Утилизировать только полностью опорожнённые упаковки.)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические данные согласно ISO 4823

Технические характеристики определялись при температуре 23°C / 73°F и относительной влажности 50%.

Время замешивания:	00:30 мин
Рабочее время:	≤1:15 мин
Время полимеризации в полости рта:	3:00 мин
Соотношение база / активатор:	24 мл / 1 мл
	соотв. 5.50 г / 0.15 г

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИНФОРМИРОВАНИЕ

Об всех серьёзных происшествиях в связи с использованием данного продукта следует немедленно информировать производителя и ответственные инстанции.

В маловероятном случае вдыхания, попадания внутрь, в глаза и тому подобных происшествий немедленно обратитесь к врачу соответствующей специализации для минимизации возможного вреда.

SAFETY DATA SHEET

www.coltene.com



GLOSSARY

	Consult instructions for use
	Keep away from sun light
	Keep dry
	Temperature limitation
	Marking of Conformity Europe
	Identification for Ukraine
	Legal Manufacturer
	Expiry Date
	Batch Code
	RX only
	Medical Device
	Manufacturing Date
	Unique Device Identifier
	European Authorized Representative
	Importer
	Reference Number

COLTENE International Dental Group

Dent4You AG
Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg

Manufactured by
Coltene/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
CH-9450 Altstätten

Customer Center
service@coltene.com

COLTENE